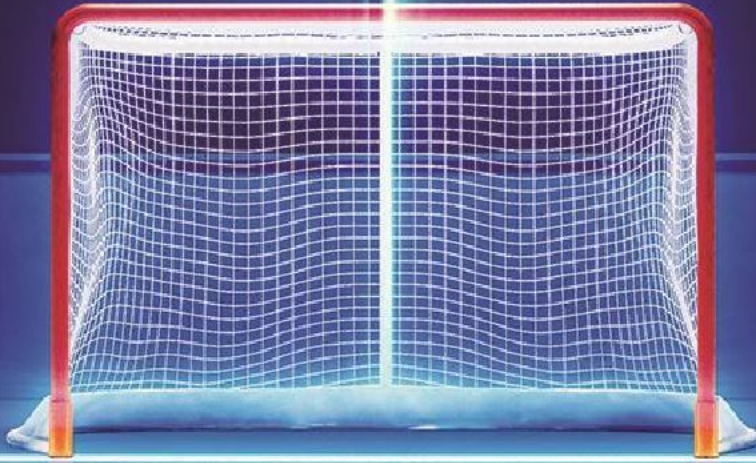


TOROMONT

CIMCO



Proposition pour VILLE FARNHAM «Aréna Madeleine Auclair»

Objet: renouvellement CS

#Référence : MBE200010R-1

Préparé par:

Martin Bérubé
martinberube@toromont.com

Préparé pour:

Sylvain Lapointe
451 RUE SAINT-ANDRÉ S
FARNHAM, PQ J2N 2B8
slapointe@ville.farnham.qc.ca

Jan 09, 2020

CIMCO est fier de vous présenter un contrat de services (CS) entre CIMCO Réfrigération et VILLE FARNHAM situé au 451 RUE SAINT-ANDRÉ S, FARNHAM, PQ.

Engagement au contrat de services de CIMCO

CIMCO s'engage à fournir les service additionnels suivant, le tout faisant partie du contrat de service:

- Fournir l'accès au mécanicien de service CIMCO pour identifier et expliquer clairement les problématiques sur le/les système(s) et/ou la/les composante(s) problématique(s).
- Service préférentiel
- L'accès au service d'ingénierie
- Un chargé de compte désigné pour vous
- Assistance à la planification

Liste des équipements couverts

Les équipements suivants sont couvert dans le présent contrat de service. Les inspections spécifiques, la maintenance préventive cédulée et autre, sont mentionnés dans la section "Description des travaux".

A) Système Couverts

- Un (1) groupe Frigorifique Eco-Chill (Inclus toutes les composantes assemblées sur la base d'acier telles que les compresseurs, échangeurs, pompes, réserve thermique chaude, moteur électrique et démarreurs).
- Une (1) tour de refroidissement extérieure Evapco;
- Une (1) banque de glace;
- Une (1) unité Eco-Dry – 8500 CFM;
- Un (1) système de contrôle du bâtiment EcoSense de Cimco.

Description des travaux inclus dans le CS

CIMCO fournira les services suivants, le tout faisant partie du contrat de service.

B) Description des service

B.1) Mise en Opération de l'aréna

- Remplacement des filtres à l'huile des compresseurs.
- Mise en route des 2 compresseurs (l'ouverture complète des vannes d'aspiration sera complétée par votre personnel selon nos recommandation) si nécessaire.
- Mise en route des autres équipements ci-haut mentionnés.
- Vérification des températures et pression d'opération des équipements ci-haut mentionnés.
- Vérification du niveau de réfrigérant
- Vérification des niveaux des liquides caloporteurs
- Vérification et ajustement du niveau d'huile des compresseurs.
- Vérifications des contrôles d'opération et de sécurité.
- Remettre un rapport d'inspection complet et détaillé

B.2) Mise en veilleuse de l'aréna

- Faire l'arrêt de tous les équipements ci-haut mentionnés.
 - Identifier tout ce qui sera fermé.
- Prendre un échantillon d'huile des compresseurs pour analyse en laboratoire
- Prendre un échantillon de glycol pour analyse en laboratoire.
- Remettre un rapport d'inspection complet et détaillé.

B.3) Une (1) Visite préventive durant la saison

- Vérification des pressions d'opération.
- Vérification des températures d'opération.
- Vérification du niveau de réfrigérant.
- Vérification du niveau d'huile des compresseurs.
- Vérification des contrôles d'opération et de sécurité.
- Vérification de l'ampérage des moteurs.
- Vérification de la tour d'eau.
- Vérification des contacteurs des moteurs électriques.
- Vérification des échangeurs.
- Vérification des pompes.
- Vérification des courroies (Si remplacement requis, seulement la main-d'œuvre est incluse).

- Vérification des moteurs électriques.
- Vérification de l'unité Eco-Dry.
- Lubrification des éléments mécaniques, si nécessaire.
- Rapport d'inspection complet et détaillé.

B.4) Analyse Huile, Éthylène Glycol (annuellement à la fermeture)

- Prendre un échantillon de glycol pour analyse en laboratoire.
- Prendre deux échantillons d'huile pour analyse en laboratoire.

B.5) Service Technicien Programmeur(annuellement)

- Mise à jour et suivi à distance par le programmeur : 2 hres allouées.

B.6) Entretien et nettoyage de la tour d'eau :

- Une visite d'inspection de vos condenseurs et tour d'eau par année, incluant un rapport détaillé pour votre registre. Cette visite consiste à procéder à l'arrêt de l'équipement et inspecter l'intérieur, les composantes mécaniques et l'état des composantes statiques. Les actions et observations sont inscrites à votre registre et effectués selon le programme de votre registre.
- Un lavage complet de vos condenseurs et tour d'eau. Nous procédons au lavage de l'équipement avec de l'eau sous pression afin d'éliminer les saletés, limon, dépôts de calcaire etc. NB : Considérant que votre traitement d'eau est fonctionnelle et qu'il n'y pas une accumulation anormal de sédiment.
- Lorsque vous utilisez nos services pour l'entretien de vos équipements, CIMCO fourni un Programme d'entretien pour votre registre (Document électronique).
- Un diagramme d'écoulement d'eau pour les projets que nous avons installés cependant des frais d'ingénierie pourraient être chargés si nous devons vous fournir ce service lorsque nous n'avons pas fourni et installé vos équipements.
- Une copie électronique des manuels d'entretien que vous avez besoin pour compléter votre registre.
- Purger l'eau de la tour d'eau (gros réservoir) afin de nettoyer l'intérieur du réservoir Quatre (4) fois pas années. (Réaliser par le client)

Matériel inclus :

- Le nettoyant requis pour la tour d'eau et le bassin d'eau.
- Le temps de voyage et le véhicule de service.
- L'outillage et les pompes.
- La main-d'œuvre requise à temps régulier.
- Fournir un Registre d'inspection mécanique.

Non-inclus :

- Produits chimiques requis pour les dépôts récalcitrants.
- Matériels ou pièces si requis.

- Le temps supplémentaire en dehors des heures de travail.
- Fournir les appareils de levage requis pour avoir accès aux équipements de sorte à pouvoir faire leur inspection et entretien.

B.7) Analyse de Vibration des compresseurs à vis

- Effectué annuellement une analyse de vibration des 2 compresseurs et leurs moteurs.

B.8) Ajout d'une Solution préventive RINK SEAL PRO dans le réseau de glycol froid.

Ce produit exclusif à CIMCO comporte les avantages suivants :

- Diminue la consommation d'énergie d'environ 2.5% en créant un meilleur transfert de chaleur dans le réseau de glycol.
- Prévention des fuites (Scelle les microfissures).
- Empêche la formation de rouille et de débris.
- Contribue à nettoyer le fluide.
- Lubrifie les pompes.
- Neutralise les déséquilibres de pH.
- Stabilise l'électrolyse.
- Serait Installé lors de mise en marche du système 2020.

Le prix pour l'ajout d'une solution de RINK SEAL PRO, seras de 5 880.00\$ payable en 24 versement de 245.00\$

(Les travaux doit-être réalisés le jour de la mise en marche)

Accepter OUI: OU NON: Date: _____ Signature : _____

Cédule des travaux

ITEMS	Jan	Fev	Mar	Avril	Mai	Juin	Jul	Aout	Sept	Oct	Nov	Dec
B-1) Mise en Route (1X)**								X				
B-2) Mise en Veilleuse (1X)**					X							
B-3) Visite Préventive (1X)**												X
B-4) Analyse d'huile et Glycol (1X)					X							
B-6) Insp et net Tour d'eau (1X)						X						
B-7) Analyse Vibration Comp (1X)												X

Pour les Items B-1) - B-2) & B-3) (**) Les dates sont a confirmer entre les 2 parties

Engagement de Cimco

- Les travaux d'inspection et d'entretien seront exécutés selon les règles de l'art et conformément aux codes et règlements en vigueur.
- Conformité a la CNESST
- Prendre connaissance et respecter les règles en matière de santé et sécurité du client.
- Tous les travaux d'inspection, d'entretien seront réalisés par des frigoristes.
- Le délai d'intervention lors d'un appel de service non planifié sera de quatre heures maximum.
- Fournir un service d'appel d'urgence 24hrs /24 et 365 jours par année
- Une copie du rapport d'inspection vous sera remise après chaque visite

Engagement du client

- Aviser CIMCO de toute condition d'opération anormale.
- Permettre au personnel de CIMCO d'utiliser votre outillage de maintenance usuel, tel qu'une échelle.
- Fournir l'accès aux équipements.
- Permettre seulement au personnel de CIMCO de travailler sur les équipements spécifiés dans le présent document.

Taux Horaire

Pour les travaux non inclus au contrat proposé, veuillez trouver ci-dessous nos tarifs horaires en vigueur
(*sujet à augmentation à chaque année*)

Option #1 Contrat pour une durée d'une (1) année

TÂCHES	HEURE	PRIX	QTÉ	TOTALES
B-1) Une (1) Mise en opération	9	CA\$ 1,691.32	1	CA\$ 1,691.32
B-2) Une (1) Mise en veilleuse	8	CA\$ 1,060.90	1	CA\$ 1,060.90
B-3) Une (1) Visite préventives durant la saison	8	CA\$ 1,060.90	1	CA\$ 1,060.90
B-4) Une (1) Analyse d'huile et Glycol	Fait en B-1)	CA\$ 245.00	1	CA\$ 245.00
B-5) Un (1) Service Technicien Programmeur	2	CA\$ 134.00	2	CA\$ 268.00
B-6) Un (1) Inspection et nettoyages tour d'eau	12	CA\$ 1,649.81	1	CA\$ 1,649.81
B-7) Une (1) Analyse Vibratoire Compresseur	Fait en B-3)	CA\$ 680.00	1	CA\$ 680.00
Total				CA\$ 6,655.93

Option #2 Contrat pour une durée de deux (2) années

OPTION #1 : DURÉ DE DEUX (2) ANNÉES	2020/2021	2021/2022
Coût contrat pas années	\$ 6 655.93	\$ 6 822.33
Taux Horaire Frigoriste Régulier	\$ 101.50	\$ 104.04
Taux Horaire Frigoriste Supplémentaire	\$ 170.64	\$ 174.78
Taux Horaire Technicien Automatisation Régulier	\$ 134.00	\$ 137.35
Taux Horaire Technicien Automatisation Supplémentaire	\$ 213.46	\$ 213.46
Frais de camion par appel	\$ 120.00	\$ 123.00

Option #3 Contrat pour une durée Cinq (5) années

OPTION #2: DURÉ DE CINQ (5) ANNÉES	2020/2021	2021/2022	2022/2023	2023/2024	2024/2025
Coût contrat pas années	\$ 6 655.93	\$ 6 755.77	\$ 6,857.11	\$ 6,959.96	\$ 7 064.36
Taux Horaire Frigoriste Régulier	\$ 101.50	\$ 103.02	\$ 104.57	\$ 106.14	\$ 107.73
Taux Horaire Frigoriste Supplémentaire	\$ 170.64	\$ 173.08	\$ 175.67	\$ 178.31	\$ 180.98
Taux Horaire Technicien Automatisation Régulier	\$ 134.00	\$ 135.98	\$ 138.02	\$ 140.09	\$ 142.19
Taux Horaire Technicien Automatisation Supplémentaire	\$ 213.46	\$ 216.66	\$ 219.91	\$ 223.21	\$ 226.55
Frais de camion par appel	\$ 120.00	\$ 123.20	\$ 125.05	\$ 126.93	\$ 128.83

Pièces Inclus au Contrat Annuellement

QUANTITÉ	NO.PIÈCES	DESCRIPTIONS
1		Analyse de glycol en laboratoire
1		Analyse d'huile en laboratoire
2	1042331	Filtres à l'huile Bitzer
1		Lot de Guenille
1		La graisse nécessaire pour la lubrification des moteurs et autres éléments mécaniques
1		Une visite d'analyse vibratoire X 2 Compresseurs

Exclusions (Prix sur demande)

- Tous les appels de service, d'intervention et/ou de réparation ne faisant pas parti des tâches ci-dessus.
- Le temps supplémentaire en dehors des heures de travail.
- La calibration des sondes de température et d'humidité.
- La calibration des sondes de détection d'ammoniac.
- Systèmes de traitement d'eau pour les condenseurs et tour d'eau et produit chimiques.
- Le réfrigérant primaire (NH3) et fluide secondaire (glycol-saumure) si requis.
- L'entretien des appareils CVC (Nous pouvons vous fournir un prix)
- Toutes autres pièce non mentionnées;

- Inspection estivale annuelle de l'état du réseau secondaire: tuyaux maîtres, collets et niveau du réseau.

Termes du Contrat de service

Option #1 Entente d'une (1) Année:

Les coûts annuels pour la saison 2020-2021 est de quatre (4) versements de 1 663.98\$ (Toutes taxes extra).

Option #2 Entente deux (2) années:

Les coûts annuels pour la saison 2020-2021 est de quatre (4) versements de 1 663.98\$ (Toutes taxes extra).

Les coûts annuels pour la saison 2021-2022 est de quatre (4) versements de 1 705.58\$ (Toutes taxes extra).

Option #3 Entente Cinq (5) années:

Les coûts annuels pour la saison 2020-2021 est de quatre (4) versements de 1 663.98\$ (Toutes taxes extra).

Les coûts annuels pour la saison 2021-2022 est de quatre (4) versements de 1 688.94\$ (Toutes taxes extra).

Les coûts annuels pour la saison 2022-2023 est de quatre (4) versements de 1 714.28\$ (Toutes taxes extra).

Les coûts annuels pour la saison 2023-2024 est de quatre (4) versements de 1 739.99\$ (Toutes taxes extra).

Les coûts annuels pour la saison 2024-2025 est de quatre (4) versements de 1 766.09\$ (Toutes taxes extra).

Espérant le tout à votre entière satisfaction. N'hésitez pas à nous contacter pour toutes informations additionnelles et veuillez agréer, Messieurs Lapointe, nos salutations distinguées.



Martin Bérubé
Responsable Régional
Centre-du-Québec / Estrie

Entente

L'information contenu dans cette proposition, constitue les termes de l'entente entre CIMCO Réfrigération, une division des Industries Toromont Ltée et le client VILLE FARNHAM.

Tous les montants mentionnés et acceptés dans la présente proposition seront honorés par les deux partis.

Signature Autorisé : Le soussigné est d'accord avec les termes du contrat au nom l'entreprise ou l'organisation qu'il représente.

Signature du Client: _____ Date: 7 avril 2020

Patrick Melchior, maire et Marielle Benoit, OMA, greffière

No. Bon de commande:



Termes et conditions

Advenant l'un ou l'autre des cas suivants, CIMCO RÉFRIGÉRATION décline toute responsabilité en vertu des présentes et pourra alors suspendre l'exécution des travaux en cours et/ou résilier le présent contrat sans être tenue responsable de quelques dommages que ce soit, découlant directement ou indirectement à tous autres droits ou recours disponibles :

- si le client fait défaut de payer les sommes dues à échéance;
- si le client omet et néglige d'observer ou de remplir l'une ou l'autre des conditions ou obligations citées dans le présent contrat;
- si le client tente ou réussit à céder, transférer, ou disposer le présent contrat en faveur d'une tierce partie sans l'autorisation écrite au préalable de CIMCO RÉFRIGÉRATION;
- si l'équipement a été manipulé, entretenu ou réparé, ou si une tentative de l'un de ces faits est remarquée, sans l'intervention de CIMCO RÉFRIGÉRATION, ou sans l'autorisation écrite au préalable de celle-ci.

CIMCO RÉFRIGÉRATION ne pourra être tenue responsable :

- de toute perte ou dommages indirects, secondaires ou accessoires causés au lieu d'exploitation et «la propriété» du client par CIMCO RÉFRIGÉRATION, ses employés ou ses représentants durant une visite et découlant de l'utilisation de l'équipement ou des arrêts partiels ou complets du fonctionnement de l'équipement ; CIMCO RÉFRIGÉRATION sera toutefois responsable des pertes ou dommages qui lui sont directement attribuables.
- CIMCO RÉFRIGÉRATION prendra cependant toutes les précautions raisonnables qui s'imposent pour empêcher ou minimiser de tels types de pertes ou dommages.
- Tout solde impayé au jour de l'échéance des termes mentionnés ci-dessus portera intérêt au taux de deux pour cent (2 %) par mois, soit vingt-quatre pour cent (24 %) par année.
- Dans l'éventualité où le client cesserait l'utilisation du système de réfrigération il lui sera possible d'annuler le présent contrat par un pré avis écrit de 30 jours.
- L'une ou l'autre partie peut résilier ce contrat à la fin en donnant à l'autre partie un avis préalable écrit d'au moins quatre-vingt-dix (90) jours.

Obligation du client :

- Toute formation exigée par le client concernant l'accès au site ou toute autre formation obligatoire demandée par le client pour notre personnel, n'est pas incluse dans ce contrat.
- Aviser CIMCO RÉFRIGÉRATION promptement de toutes conditions d'opération anormales de l'équipement.
- Opérer l'équipement selon les instructions du manufacturier.
- ~~Employer seulement le personnel de CIMCO RÉFRIGÉRATION pour travailler sur l'équipement couvert par ce contrat.~~-13 Janvier 2020 MBE
- En cas de grève des employés de CIMCO RÉFRIGÉRATION le propriétaire pourra faire exécuter une réparation urgente par un tiers si CIMCO RÉFRIGÉRATION ne peut le faire dans le délai prescrit de 4 heures en utilisant son personnel cadre ou une autre firme mandatée par CIMCO RÉFRIGÉRATION.